

**KELLEN  
TOOLS**

# BORMASKIN/SKRUTREKKER

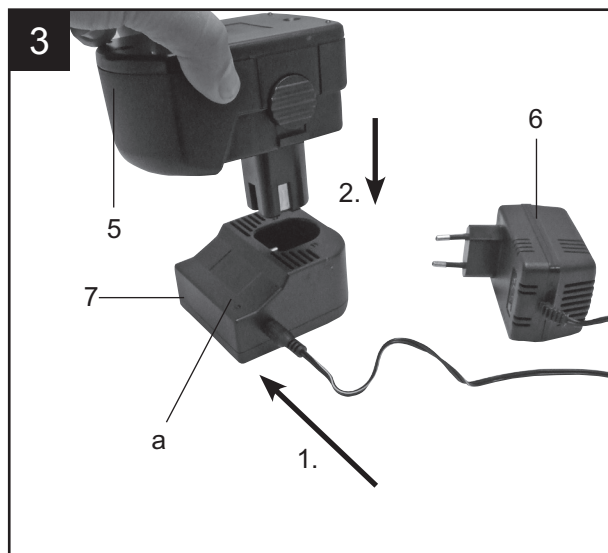
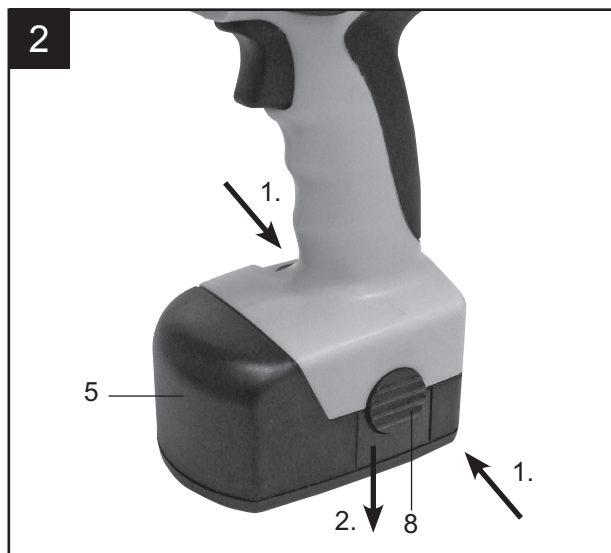
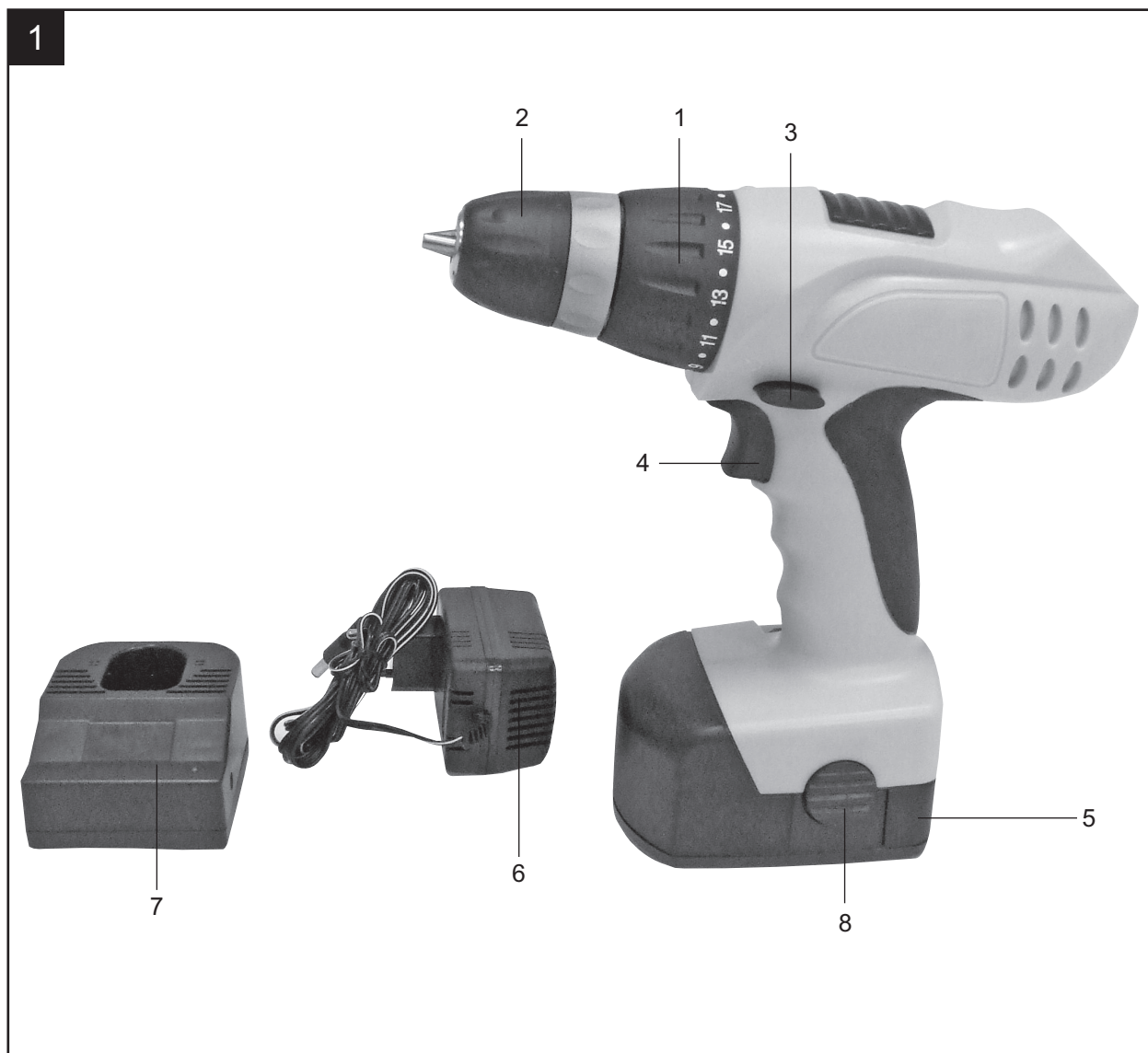
(MODELL BT-CD 12)

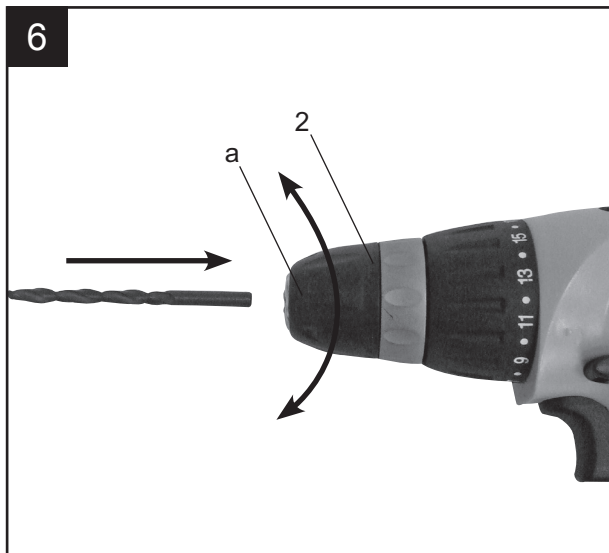
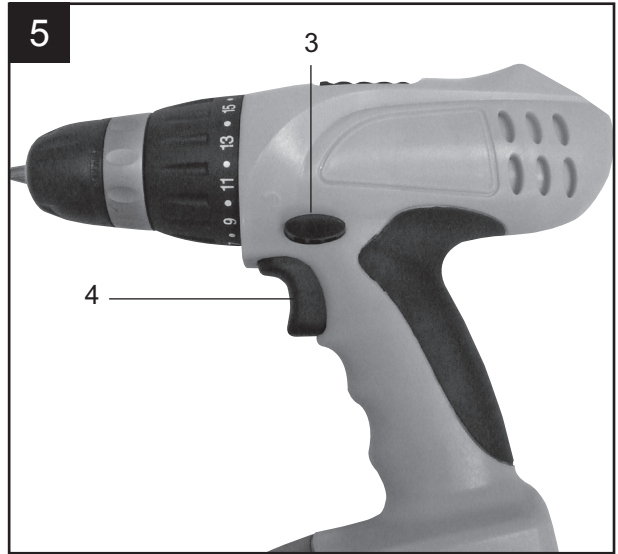
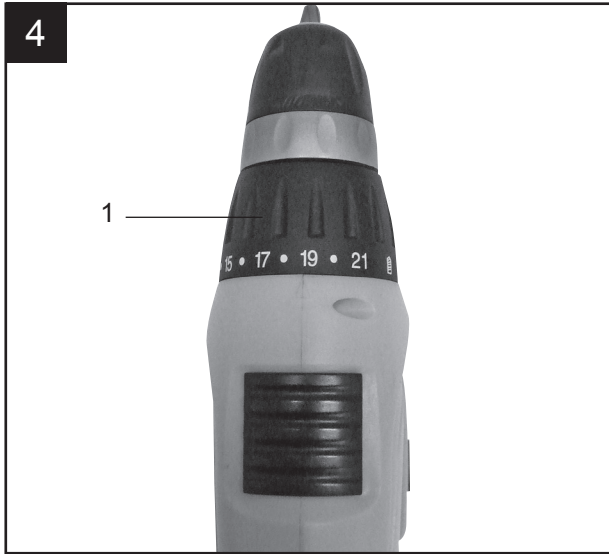


Original-bruksanvisning

(Art/id nr: 4510713/11012)









Les nøye gjennom bruksanvisningen for å redusere risikoen for personskade.



**Bruk hørselsvern**

Støy fra maskinen kan forårsake tap av hørsel.



**Bruk støvmaske**

Ved behandling av trevirke og andre materialer kan det dannes skadelig støv.  
Arbeid ikke med asbestholdige materialer.



**Bruk beskyttelsesbriller**

Når du arbeider med maskinen kan det oppstå gnister, spon og støv fra denne.  
Dette kan forårsake tap av synet.

### Viktig!

Ved bruk av el-verktøy er det visse sikkerhetsforskrifter som skal følges for å unngå skader på personer og materiell. Les derfor grundig gjennom bruksanvisningen og oppbevar den slik at den er lett å finne. La bruksanvisningen følge med dersom du lar andre bruke maskinen.

Vi fraskriver oss ethvert ansvar på personell eller materiell som måtte oppstå dersom sikkerhetsforskriftene i denne bruksanvisning ikke er fulgt.

## 1. Sikkerhetsforskrifter

Gjeldende sikkerhetsforskrifter finner du i det medfølgende hefte.

### ADVARSEL!

**Les alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner!**

Dersom ikke sikkerhetsforskriftene og instruksjoner følges nøye kan det forårsake elektrisk støt, brann eller andre store skader.

**Alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner skal oppbevares på et lett tilgjengelig sted!**

### 1. Sikkerhet på arbeidsområdet

- **Sørg for at arbeidsområdet er rent og godt opplyst.** Rot eller manglende belysning kan føre til personskader.
- **Ikke bruk verktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser eller på steder med brennbare væsker, gasser eller pulver.** El-verktøy skaper gnister, og disse kan antenne pulver eller damp.
- **Hold barn og andre personer på avstand mens du arbeider med verktøyet.** Hvis du blir distraherert i arbeidet, kan du komme til å miste kontrollen over verktøyet.

### 2. El-sikkerhet

- **El-verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Støpselet må under ingen omstendigheter endres. Ikke bruk strømadaptere sammen med jordet el-verktøy.** Med uforandret støpsel og ved å bruke riktig stikkontakt reduserer du risikoen for å få elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede flater som rør, varmeapparater, komfyrer og kjøleskap.** Risikoen for å få elektrisk støt er større hvis kroppen er i kontakt med jord.
- **El-verktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det trenger vann inn i et el-verktøy, øker risikoen for å få elektrisk støt.
- **Ikke bruk ledningen til andre formål enn det den er tiltenkt: El-verktøyet må ikke bæres etter ledningen eller henges opp i den. Ta tak i selve støpselet når du skal trekke det ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna høy varme, olje, skarpe kanter og bevegelige verktøydeler.** Skadde ledninger eller ledninger med krøll øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du arbeider med el-verktøy ute i det fri, må du bare bruke skjøteledninger som er beregnet til bruk utendørs.** Bruker du skjøteledninger som er beregnet til utendørs bruk, reduserer det risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis du er helt nødt til å bruke el-verktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en feilstrømbryter.** En feilstrømbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

### 3. Personsikkerhet

- **Vær hele tiden årvåken og oppmerksom på hva du foretar deg, og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøyet hvis du er trøtt eller påvirket av stoffer, alkohol eller legemidler.** Bare ett øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig sikkerhetsutstyr og alltid vernebriller.** Når du bruker personlig sikkerhetsutstyr, som støvmaske, skliskre sko, hjelm og hørselsvern – avhengig av type el-verktøy og arbeidssituasjon – reduserer du risikoen for personskade.
- **Unngå å starte el-verktøyet utilsiktet. Sørg for at el-verktøyet er slått av før du kobler det til strømmettet og/eller akkumulator-batteriet, og før du løfter det opp eller bærer det.** Hvis du har fingeren på av/på-knappen når du bærer el-verktøyet, eller kobler el-verktøyet til strøm mens det er på, kan det føre til personskade.

- **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på el-verktøyet.** Hvis det sitter verktøy eller en nøkkel i en roterende del av el-verktøyet, kan det medføre personskade.
- **Unngå unormale kroppstillinger.** Sørg for å stå stabilt og hele tiden ha god balanse. Da har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis det skulle oppstå en uventet situasjon.
- **Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli trukket inn i bevegelige deler.
- **Hvis det er mulig å montere støvutsug og støvoppsamlingsutstyr, må du kontrollere at dette er koblet til og brukes på riktig måte.** Når du bruker støvutsug, kan det redusere faren for støvrelaterte helseskader.

#### 4. Bruk og håndtering av el-verktøyet

- **Ikke overbelast el-verktøyet. Bruk det el-verktøyet som passer til det aktuelle arbeidet.** Du arbeider tryggere og bedre innenfor det angitte effektområdet når du bruker riktig verktøy.
- **Ikke bruk el-verktøy med en defekt av/på-knapp.** El-verktøy som ikke lenger kan slås på og av, er farlig og må repareres.
- **Trekk støpselet ut av stikkontakten, og/eller ta ut akkumulatorbatteriet før du foretar innstillinger på el-verktøyet, skifter tilbehør, og før du legger fra deg el-verktøyet.** Denne forholdsregelen forhindrer at el-verktøyet starter utilsiktet.
- **El-verktøy skal oppbevares utenfor barns rekkevidde når de ikke er i bruk.** La ikke personer som ikke er fortrolige med el-verktøyet eller ikke har lest disse anvisningene, arbeide med el-verktøyet. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- **El-verktøy må vedlikeholdes nøye.** Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke sitter i klem, og at ingen komponenter er ødelagte eller har så store skader at el-verktøyets funksjon er nedsatt. Skadde deler må repareres før el-verktøyet kan tas i bruk igjen. Mange uhell skyldes dårlig vedlikehold.
- **Hold skjæreenheten skarp og ren.** Velholdt skjæreverktøy med en skarp knivegg kommer sjeldnere i klem og er enklere å føre.
- **El-verktøy, tilbehør, hjelpeverktøy osv. må brukes i samsvar med disse anvisningene.** Du må samtidig ta høyde for arbeids-forholdene og den aktuelle

**aktiviteten.** Dersom du bruker el-verktøyet til formål det ikke er beregnet til, kan det føre til farlige situasjoner.

#### 5. Bruk og håndtering av det batteridrevne verktøyet

- **Kontroller at el-verktøyet er slått av før du setter inn akkumulatorbatteriet.** Hvis du setter et akkumulatorbatteri inn i et el-verktøy som er slått på, kan det føre til en ulykke.
- **Batterier må bare lades i ladere som er anbefalt av produsenten.** En lader som er beregnet til en bestemt type akkumulator-batterier, må ikke benyttes til andre typer batterier, ettersom det vil innebære en risiko for brann.
- **Bruk bare de akkumulatorbatteriene som er beregnet til bruk sammen med el-verktøyet.** Når du bruker andre batterier, er det fare for personskade eller brann.
- **Det ubrukte batteriet må holdes unna klips, mynter, nøkler, spikere, skruer og andre små metallgjenstander som kan utgjøre en fare for at kontaktene kortsluttes.** Kortslutning mellom kontaktene på batteriet kan forårsake forbrenninger eller brann.
- **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå å komme i kontakt med batterivæske.** Dersom du kommer i kontakt med batterivæske, må du skylle godt med vann. Hvis du får batterivæsken i øynene, må du skylle øynene og kontakte lege. Batterivæske som har lekket ut, kan forårsake hudirritasjoner eller forbrenninger.

## 6. Service

- El-verktøy må repareres av fagfolk, og bare originale reservedeler må brukes. På denne måten er du sikret at el-verktøyet er trygt å bruke.

**Når du utfører arbeid som innebærer en risiko for at skruen eller innsatsverktøyet støter på skjulte strømledninger, må du holde maskinen i de isolerte grepene.** Kontakt med en spenningsførende ledning vil sette maskinens metalleder under spenning, noe som vil gi elektrisk støt.

### Spesielle sikkerhetsanvisninger

I konstruksjonen av batteripakkene våre har vi lagt vekt på å kunne levere batterier med maksimal energitetthet, levetid og sikkerhet. Battericellene har en rekke ulike sikkerhetsinnretninger. Hver enkelt celle blir først formatert, og cellens elektriske karakteristikk blir registrert. Disse dataene brukes deretter til å kunne sette sammen de beste mulige batteripakkene. **På tross av alle sikkerhetsreglene, må du alltid håndtere akkumulatorbatterier med forsiktighet. Det følgende må respekteres for å være garantert sikker drift. Cellene må være uskadede! Feil håndtering vil føre til celleskader.**

### Viktig!

Analyser bekrefter at hovedårsaken til skader forårsaket av akkumulatorbatterier med høy ytelse, er alvorlig feilhåndtering og feil vedlikehold.

### Informasjon om akkumulatorbatteriet

1. Verktøyets batteripakke leveres uoppladet. Batteriet må derfor lades før verktøyet tas i bruk for første gang.
2. Batteripakken når maksimal kapasitet etter ca. fem ut-/oppladingscykluser. Akkumulatorbatterier utlades også når de ikke er i bruk (NiCd: ca. 20 % per måned, NiMh: ca. 30 % per måned). Lad derfor batteriene regelmessig før de blir fullstendig utladet. Den brukbare batterikapasiteten avtar stadig hvis du hele tiden bare gjenopplader delvis utladede batterier (minneeffekten).

Vedlikeholdssyklus: La verktøyet gå uten belastning for å lade det ut til du merker at ytelsen avtar markant. Lad deretter verktøyet etter en pause på 5–10 minutter for å lade cellene helt opp igjen.

### Batteripleie:

#### NiCd-batterier:

- Hvis du bare bruker verktøyet én gang i måneden eller annenhver måned, må batteriet utlades hver gang før opplading (se over).
- Hvis du bruker verktøyet sjeldnere enn hver/annenhver måned, må det utføres minst én vedlikeholdssyklus hver/annenhver måned (se over).
- Hvis du bruker verktøyet flere ganger i måneden, trenger ikke batteriet utlades hver gang før det opplades. Vanlig gjenopplading er nok. Hver/annenhver måned må batteripakken utlades helt og deretter gjenopplades i en vedlikeholdssyklus.

#### NiMh-batterier:

- På NiMh-batterier er det mindre vanlig at minneeffekten oppstår. Hvis du bare bruker verktøyet hver 2.–3. måned, anbefales det likevel at du utlader batteriet før hver ladeprosess (se over).
- Hvis du bruker verktøyet sjeldnere enn hver 2.–3. måned, må det utføres minst én vedlikeholdssyklus hver 2.–3. måned (se over).
- Hvis du bruker verktøyet flere ganger i måneden, unngår du dype utladingscykluser. Lad bare ut batteriet til maks 80 %, og lad opp batteriet oftere. Hver 2.–3. måned er det nødvendig med en vedlikeholdssyklus med full utlading og opplading.

Feil eller mangelfull batteripleie fører til utkrystallisering av de aktive materialene (minne-effekt), nedsatt ytelse eller feil. Du må pleie batteriet på riktig måte, ellers bortfaller garantien.

1. Du må ikke under noen omstendigheter bruke batterier som har skader fra minneeffekter! Krystallitt som har dannet seg, kan ved opp-/utlading eller mekanisk belastning (vibrasjon, lette støt osv.) bryte gjennom den interne separatoren og utløse interne kortslutninger. Eksplosjonsfare!
2. Akkumulatorbatterier gjennomgår en naturlig aldriingsprosess (avhengig av tid og antall sykluser). Batteriet må senest skiftes når yteevnen bare tilsvarer 80 % av den opprinnelige yteevnen. Svekkede celler i en eldre batteripakke kan ikke lenger oppfylle det høye strømbehovet og utgjør en sikkerhetsrisiko.
3. Brukte batterier må ikke kastes i åpen ild. Eksplosjonsfare!
4. Batteriet må ikke antennes eller utsettes for ild.

- 5. Unngå overdreven utlading av batteriene!** Dette vil skade battericellene. Den vanligste årsaken til overdreven utlading av batteripakker er langtidsoppbevaring eller manglende bruk av delvis utladede batterier. Avslutt arbeidet så snart du merker at ytelsen avtar. Lad batteriet helt opp før du legger el-verktøyet på hyllen.
- 6. Beskytt batteriene/verktøyet mot overbelastning!** Overbelastning fører raskt til overoppheting og celledskader på innsiden av batterihuset uten at det er merkbart utenpå.
- 7. Unngå skader og støt!** Batterier som har falt ned fra mer enn én meters høyde, eller som har vært utsatt for kraftige støt, må straks skiftes ut, også når du ikke ser tegn til skader på batterihuset.

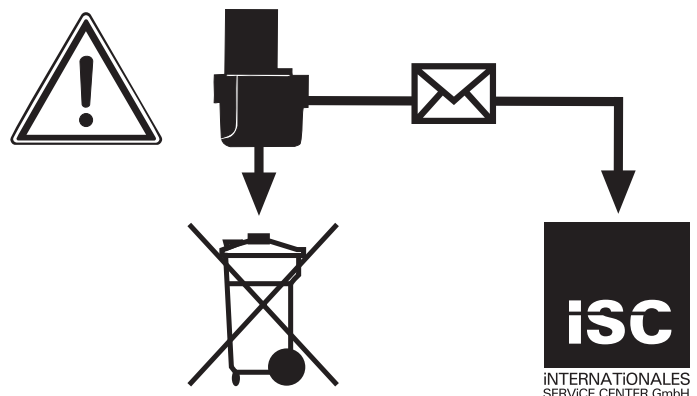
Battericellene på innsiden kan ha blitt påført alvorlige skader. Les også informasjonen om avhending av batteriet.

## Informasjon om ladere og opplading

1. Se dataene som står på laderens merkeplate. Laderen må bare kobles til strøm som samsvarer med angivelsen på merkeplaten.
2. Beskytt laderen og ledningen mot skader og skarpe kanter. En ledning med skader må skiftes ut straks av en godkjent elektriker.
3. Hold laderen, batteriene og det batteridrevne verktøyet utenfor barns rekkevidde.
4. Ikke bruk skadde ladere.
5. Den medfølgende laderen må ikke brukes til å lade andre batteridrevne verktøy.
6. Batteripakken oppvarmes ved kraftig belastning. Vent til batteripakken er nedkjølt til romtemperatur før du begynner å lade den.
7. **Akkumulatorbatterier må ikke overopplades!** Legg merke til maksimumstidene for opplading. Disse oppladingstidene gjelder bare for utladede batterier. Hvis et helt eller delvis oppladet batteri (NiMh-batterier: mer enn 20 % oppladet) settes i laderen gjentatte ganger, fører det til overopplading og celledskade. Ikke la batterier sitte i laderen i flere dager.
8. **Batterier som du mistenker sist ble ladet for mer enn 12 måneder siden, må ikke brukes eller lades.** Det er stor sannsynlighet for at batteriet allerede er alvorlig skadet (overdreven utlading).
9. Ikke bruk batterier som buler ut eller på andre måter er deformerte, eller som utviser andre atypiske symptomer under opplading (gassdanning, knitring, hvesing osv.).

## Beskyttelse mot påvirkninger utenfra

1. Bruk egnede arbeidsklær. Bruk vernebriller.
2. **Beskytt el-verktøyet og laderen mot fuktighet og regn.** Fuktighet og regn kan forårsake farlige celledskader.
3. El-verktøyet og laderen må ikke brukes i nærheten av damp og brennbare væsker.
4. Laderen og el-verktøyet må bare brukes i tørr tilstand ved temperaturer på 10–40 °C.
5. Ikke oppbevar batteriet på steder der temperaturen kan komme opp i over 40 °C, f.eks. i en bil som står parkert i solen.
6. Beskytt batterier mot overoppheting! Overbelastning, overopplading eller eksponering for direkte sollys fører til overoppheting og celledskade. Batterier som har vært overopphetet, må under ingen omstendigheter lades eller brukes. Disse må skiftes straks.
7. Oppbevaring av batterier, lader og batteridrevne verktøy: Laderen og verktøyet må oppbevares på et tørt sted med temperatur mellom 10 og 40 °C. Batteriet må oppbevares tørt og kjølig ved 10–20 °C og må beskyttes mot fuktighet og direkte sollys. Batterier skal oppbevares fullt oppladet.





Batteripakker og batteridrevne el-verktøy inneholder miljøskadelige stoffer. Ikke kast batteridrevne enheter sammen med husholdningsavfall. Hvis enheten er defekt eller slitt, tar du ut akkumulatorbatteriet og sender det til iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Tyskland. Hvis det ikke er mulig å fjerne batteriet, sender du inn hele enheten. Produsenten sørger da for at den avhendes på riktig måte.

**Når du sender og avhender batterier og el-verktøy, må du sørge for å pakke dem i hver sin plastpose for å hindre kortslutning og/eller brann!**

**Viktig!**

**Avhend bare akkumulatorbatterier når de er utladet.**

**Ta godt vare på sikkerhetsforskriftene.**

## 2. Beskrivelse av maskinen (fig. 1)

1. Innstilling av dreiemoment
2. Selvspennende chuck
3. Sjalter for rotasjonsretning
4. Strømbryter
5. Batteri
6. Lader
7. Ladeadapter
8. Sperreknapper for batteri

## 3. Bruksområde

Denne batteridrevne boremaskinen/skrutrekkeren er beregnet til å skru skrue inn og ut av treverk, samt til boring i tre, metall og kunststoff.

Maskinen må kun brukes til det den er beregnet til. Enhver annen form for bruk er ikke tillatt. Vi fraskriver oss ethvert ansvar for skader på personer eller materiell som følge av at maskinen ikke er blitt brukt korrekt.

Legg merke til at våre produkter ikke er beregnet ervervsmessig, håndverksmessig eller industrielt bruk. Vi fraskriver oss ethvert ansvar og garanti dersom maskinen brukes i ervervsmessig, håndverksmessig, industrielt eller lignende øyemed.

## 4. Tekniske data

Spenning	12 V d.c.
Turtall ubelastet	0-550 o/min
Antall trinn, dreiemoment	21+1
Høyre/venstre rotasjon	ja
Chuckdiameter	Max 10 m/m
Ladespenning batteri	15 V d.c.
Ladestrøm batteri	0,4 A
Nettspenning lader	230 V ~ 50 Hz
Ladetid	Max 3-5 t
Batteritype	NiCd
Vekt	1,4 kg

### Støy og vibrasjoner

Støy og vibrasjonsverdiene er beregnet i henhold til EN 60745.

Lydtrykksnivå $L_{pA}$	70 dB (A)
Usikkerhet $K_{pA}$	3 dB
Lydeffektnivå $L_{WA}$	81 dB (A)
Usikkerhet $K_{WA}$	3 dB

### Bruk hørselvern.

Støy fra maskinen kan forårsake tap av hørsel.

Den totale vibrasjonsverdien (vektorsum i tre retninger) er beregnet i henhold til EN 60745.

### Boring i metall.

Vibrasjonsemissjonsverdi  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Usikkerhet  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### Skruing

Vibrasjonsemissjonsverdi  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Usikkerhet  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## Tilleggsopplysninger for elektroverktøy

### ADVARSEL!

Den angitte emisjonsverdien for vibrasjoner er målt i samsvar med en standardisert kontrollprosedyre og kan endre seg, avhengig av hvordan og til hva elektroverktøyet brukes, og i unntakstilfeller kan emisjonen ligge over angitt verdi.

Den angitte emisjonsverdien for vibrasjoner kan brukes for å sammenligne et elektroverktøy med et annet.

Den angitte emisjonsverdien for vibrasjoner kan også brukes til en innledende vurdering av belastningen.

### Begrens støyutviklingen og vibrasjonene til et minimum!

- Bruk bare forskriftsmessige maskiner uten skader.
- Vedlikehold og rengjør maskinen med jevne mellomrom.
- Tilpass din arbeidsmåte maskinen.
- Ikke overbelast maskinen.
- Sørg ved behov for å få maskinen undersøkt.
- Slå av maskinen når den ikke er i bruk.
- Bruk hansker.

### Resterende risikoer

Selv om du bruker dette elektroverktøyet forskriftsmessig, vil det alltid finnes noen resterende risikoer. Følgende risikoer kan oppstå i forbindelse med konstruksjonen til og utførelsen av dette elektroverktøyet:

1. Lungeskader dersom man ikke bruker egnet støvmaske.
2. Hørselsskader dersom man ikke bruker egnet hørselsvern.
3. Helsen skader som kan resultere at vibrasjonene belaster både hånd/arm, dersom maskinen brukes over et lengre tidsrom, eller dersom den ikke brukes og vedlikeholdes forskriftsmessig.

## 5. Før bruk

Les nøye gjennom anvisningene før du tar denne oppladbare maskinen i bruk!

1. Lad batteriet kun med den medfølgende laderen.
2. Bruk kun skarpe bor og egnede bits
3. Ved boring og skruing i vegg og mur skal du først undersøke om disse inneholder strøm-, gass- eller strømførende ledninger.

## 6. Bruk av maskinen

### 6.1 Oppladning av maskinen (fig. 2-3)

1. Trykk inn sperreknappene for batteriet og trekk batteriet ut av innfestingen (fig. 2).
2. Kontroller at nettspenningen som angis på typeskiltet stemmer med nettspenningen i strømuttaket og koble laderen til dette.
3. Plasser batteriet i ladeadapteret. Lysdioden (a) vil indikere at batteriet lades. Når batteriet lades vil dette bli varmt. Dette er helt normalt og medfører ikke fare.

### Viktig!

**Laderen vil ikke automatisk koble seg ut når batteriet er ferdig ladet!**

Dersom det ikke er mulig å få gjennomført ladningen, kontroller følgende:

- Om den er koblet til en stikkontakt.
- Om bryteren på batteriladeren er uskadet.

Dersom det fremdeles ikke er mulig å lade batteriet ber vi deg om å sende:

- Laderen
- Batteriet

Inn til vår kundetjeneste.

For at batteriets levetid skal være lengst mulig er det viktig at du lader batteriet i god tid før det er utladet. Ladning skal under alle omstendigheter skje når du merker at den batteridrevne maskinens ytelse er nedsatt.

Unngå at batteriet lades hel ut. Dette skader batteriet og batteriets levetid blir kortere.

## 6.2 Innstilling av dreiemoment (fig. 4/pos. 1)

Den batteridrevne maskinen er utstyrt med en mekanisk innstilling av dreiemomentet.

Dreiemomentet for en bestemt skruestørrelse justeres på innstillingen for dreiemomentet (1). Dreiemomentet er avhengig av flere faktorer:

- Hvilken type materialer og hvilken hardhetsgrad det har.
- Hvilken type skruer som brukes og hvilken lengde.
- Hvilke krav som stilles til skrueforbindelsen.

Når korrekt dreiemoment er oppnådd høres dette på lyden som oppstår når koblingen går ut av inngrep.

### Viktig!

**Justering av dreiemomentet må kun gjøres når maskinen er i stillstand.**

## 6.3 Boring (fig. 4/pos. 1)

For boring innstilles dreiemomentet på siste trinn, "Bor". Når man borer er glidekoblingen ute av drift og man har maksimalt dreiemoment.

## 6.4 Sjalter for rotasjonsretning (fig. 5/pos. 3)

Med sjalteren ovenfor strømbryteren er det mulig å endre rotasjonsretning og samtidig sikre maskinen for utilsiktet start. Man kan velge mellom høyre/venstre rotasjonsretning. For å unngå skade på gearet må man kun endre rotasjonsretning når maskinen er i ro. Dersom sjalteren er i midtstilling er strømbryteren låst.

## 6.5 Strømbryter (fig. 5/pos. 4)

Man kan justere turtallet elektronisk med strømbryteren. Jo lenger inn man trykker bryteren, desto høyere turtall.

## 6.6 Bytte av verktøy (fig. 6)

### Viktig!

Før man foretar bytte av verktøy eller vedlikeholdsarbeid på maskinen, skal man sette sjalteren for rotasjonsretningen (3) i midtstilling.

- Vri på chuckens (2) fremre del slik at kjeftene åpner seg. Åpningen (a) må være tilstrekkelig stor for å sette i bor eller bits.
- Velg et egnet verktøy og skyv det inn i åpningen (a) så langt som mulig.
- Tiltrekk chucken (2) så hardt som mulig og kontroller at verktøyet sitter godt festet.

## 6.7 Skruing

Bruk helst skruer med selvsentrering (for eksempel torx eller stjerneskrue), dermed oppnår man garantert et sikkert utført arbeide. Pass på at bits og skrue passer sammen i form og størrelse. Still inn dreiemomentet i henhold til anvisningene i bruksanvisningen slik at den er korrekt i forhold til skruestørrelsen.

## 7. Rengjøring, vedlikehold og bestilling av reservedeler.

### 7.1 Rengjøring av maskinen

- Hold beskyttelsesanordninger, ventilasjonsåpninger og motordeksel så fritt for støv og skitt som mulig. Tørk av maskinen med en ren klut eller bruk trykkluft med svakt trykk.
- Vi anbefaler at maskinen rengjøres hver gang etter bruk.
- Rengjør av og til maskinen med en fuktig klut med litt såpe. Bruk ikke rengjørings- eller løsemidler da dette kan skade maskinens plastdeler. Pass på at det ikke trenger fuktighet eller væske inn i maskinen.

### 7.2 Vedlikehold

Inne i maskinen er det ikke ytterligere deler som skal vedlikeholdes.

### 7.3 Bestilling av reservedeler

Opggi følgende ved bestilling av reservedeler:

- Maskintype
- Maskinens artikkelnummer
- Maskinens identitetsnummer (ID-nr)
- Reservedelsnummer på oppgitt reservedel

Nummeret på aktuell reservedel og ytterligere info finner du på internettsadresse [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

## 8. Skroting og gjenvinning

Maskinen er pakket for å unngå transportskader. Forpakningen består av ulike materialer som alle kan gjenvinnes. Lever forpakningen til gjenvinning. Maskinen og tilbehøret består av ulike materialer av plast og metall. Defekte komponenter skal leveres inn til et godkjent oppsamlingssted i din kommune. Dersom du er i tvil, spør din forhandler eller med kommunen på ditt hjemsted.

## 9. Garantibestemmelser

Denne maskinen omfattes av en garanti mot produkt og materialfeil. Hvis det oppstår funksjons- eller produktfeil, må du henvende deg til forhandleren. Maskinen repareres da kostnadsfritt eller byttes ut under forutsetning av følgende:

- Innkjøpsdato kan dokumenteres med kvittering eller garantibevis.
- Maskinen er brukt i hjemmet og ikke til profesjonelle formål eller utleie.
- Maskinen har ikke vært brukt uaktsomt eller til andre formål enn det den er beregnet til.
- Du har ikke reparert maskinen selv.

## GARANTIBEVIS

Kjære kunde!

Produktene våre er underlagt streng kvalitetskontroll. Hvis produktet likevel på et tidspunkt skulle vise seg å ha feil, beklager vi naturligvis dette og ber deg om å kontakte kundeservice på adressen som er angitt i dette garantibeviset. Du kan selvsagt også ringe til oss på servicenummeret nedenfor. For innfrielse av garantikrav gjelder følgende:

1. Vilkårene for utvidede garantiytelser er fastsatt i denne garantien. Lovfestede garantibestemmelser berøres ikke av denne garantien. Garantiytelsen vår er gratis.
2. Garantiytelsen omfatter utelukkende mangler som kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil, og begrenser seg til å utbedre disse feilene eller å tilby et erstatningsprodukt. Vær oppmerksom på at produktene våre ikke er konstruert for kommersiell, håndverksmessig eller industriell bruk. En garantiavtale kan derfor ikke anses for å være inngått hvis produktet brukes i kommersiell, håndverksmessig, industriell eller lignende øyemed. Garantien dekker heller ikke erstatningsytelser for transportskader, skader som følge av at anvisningene i monteringsveiledningen ikke er fulgt, eller som følge av ukyndig installasjon, unnlattelse av å følge bruksanvisningen (f.eks. tilkobling til feil nettspenning eller strømtypen), misbruk eller ukyndig bruk (f.eks. overbelastning eller bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er godkjent), unnlattelse av å følge vedlikeholds- og sikkerhetsforskrifter, fremmedlegemer som har trengt inn i apparatet (f.eks. sand, stein eller støv), bruk av overdreven fysisk kraft eller ytre påvirkninger (f.eks. fordi produktet mistes ned) samt skader som skyldes alminnelig slitasje. Dette gjelder særlig batterier, som vi likevel gir 12 måneders garanti for.

Garantien ugyldiggjøres hvis det allerede er foretatt inngrep i apparatet.

3. Garantien gjelder i to år fra kjøpsdatoen. Garantikrav skal fremsettes innen to uker fra det tidspunktet defekten ble konstatert. Garantikrav kan ikke fremsettes etter utløp av garantiperioden. Reparasjon eller utskiftning av apparatet medfører ingen forlengelse av garantiperioden, heller ikke for reservedeler som er montert. Dette gjelder også service som foretas på stedet.
4. Hvis du vil fremsette et garantikrav, sender du det defekte produktet med riktig porto til adressen nedenfor. Legg ved original kvittering eller lignende datertkjøpsbevis. Oppbevar derfor kvitteringen på et trygt sted! Beskriv årsaken til reklamasjonen så nøye som mulig. Dersom defekten omfattes av garantien, mottar du straks et reparert eller nytt produkt fra oss.

Mot betaling utbedrer vi selvsagt også defekter på produktet som ikke / ikke lenger omfattes av garantien. Da sender du bare produktet til serviceadressen vår.

**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar**


## Konformitätserklärung

- erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product  
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
 attererer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel  
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset  
 tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek  
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke  
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok  
 a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki  
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул  
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem  
 apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms  
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul  
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikala  
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб  
 ja izjavuva slednata soobrznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли  
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir  
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel  
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

### Bormaskin/skrutrekker/Oppladbar BT-CD 12 (Kellen)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             |  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)<br>P = KW; L/Ø = cm<br>Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               |  |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  |  |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC<br>Emission No.:   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC  |  |

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-29

Landau/Isar, den 10.07.2012

  
Weichselgartner/General-Manager


  
Unger/Product-Management

**First CE: 09**  
**Art.-No.:** 45.107.13 **I.-No.:** 11012  
**Subject to change without notice**

**Archive-File/Record:** NAPR005054  
**Documents registrar:** Riedel Georg  
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Forbrukerkontakt:  
Coop Norge Handel  
Kundesenteret Faghandel  
Tlf: 22897610,  
e-post: langhus.kundesenteret@coop.no

Produsert i Kina for Coop Norge AS



Gjentrykk eller annen mangfoldiggjøring av dokumentasjon og ledsagende papirer til produktene, også i utdrag, er bare tillatt når ISC GmbH har gitt sitt uttrykkelige samtykke til dette.

Med forbehold om tekniske endringer



Kun for EU-land

Ikke kast elektroverktøy i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om utbrukt elektro- og elektronisk utstyr og gjennomføring i nasjonal lovgivning må utbrukt elektroverktøy samles inn separat og tilføres miljøvennlig gjenvinning.

Recycling-alternativ til oppfordring om returnering:

Eieren av elektroutstyret er alternativt forpliktet til å være med og sørge for at utstyret blir tilført en forskriftsmessig gjenvinning i stedet for returnering, når vedkommende vil kvitte seg med det. Det gamle utstyret kan i denne forbindelse også leveres til et returdeponi, som gjennomfører en destruksjon i samsvar med gjeldende nasjonale lover om resirkulering og avfall. De tilbehørsdeler og hjelpemidler uten elektobestanddeler som fulgte med utstyret, berøres ikke av dette.